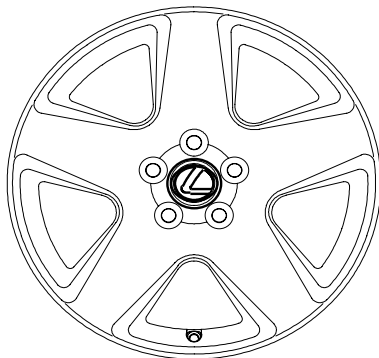
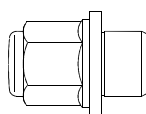
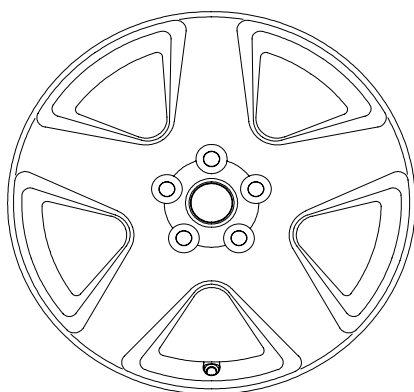


**RX 300****MCU35 * - AWAGKW****КАТАЛОЖНЫЙ НОМЕР: PZ406 - K0671 - ZC****Легкосплавный колесный диск****Alloy Wheel****Alurad****Jantes en alliage****Aluminium wiel****В КОМПЛЕКТ ВХОДИТ - KIT CONTENT - STÜCKLISTE - CONTENU - KIT INHOUD****5x****1x****Руководство
Manual
Anleitung
Manuel
Handleiding**

Масса:	11,7 кг
Время установки:	0,5 ч первое колесо 0,3 ч каждое из остальных колес

Weight :	11.7 kg
Installation time :	0.5 h first wheel 0.3 h other wheels

Gewicht :	11.7 kg
Anbauzeit :	0.5 h first wheel 0.3 h other wheels

Poids :	11.7 kg
Temps d'installation :	0.5 h first wheel 0.3 h other wheels

Gewicht :	11.7 kg
Installatie tijd :	0.5 h first wheel 0.3 h other wheels

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ-INSTALLATION MANUAL-ANBAU ANLEITUNG-MONTAGE HANDLEIDING-MANUEL D'INSTALLATION

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛИ:	Легкосплавный колесный диск	КАТ. НОМЕР:	PZ406 - K0671 - ZC
-----------------------------	-----------------------------	--------------------	--------------------

ПРИМЕНЕНИЕ / APPLICATION / ANWENDUNG / APPLICATIE

КОД МОДЕЛИ: MCU35 * - AWAGKV

	
КОД МОДЕЛИ: / VEHICLE OPTION / FAHRZEUG OPTION / OPTION VEHICULE / VOERTUIG OPTIE	

1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
6		6	

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ / ACCESSORY / ZUBEHÖR / ACCESSOIRE			
1	PZ406-F0670-1C	Крышка ступицы колеса / Centre cap / Nabenkappe / Couvercle / center kap	
2	90942-01033	Гайка / Nut / Mutter / Erou / Moer	
3			
4			
5			
6			

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПРИ ШИНАХ СЛЕДУЮЩИХ РАЗМЕРНОСТЕЙ / TIRE APPLICATION / REIFEN APPLICATION / APPLICATION PNEUS / TOEPASSING BANDEN			
235/55R18			

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВЕНТИЛЬ / RECOMMENDED AIRVALVE / EMPFOHLENES LUFTVENTIL VALVE RECOMMANDEE / AANBEVOLEN LUCHTVENTIEL		РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БАЛАНСИРОВОЧНЫЕ ГРУЗЫ / RECOMMENDED BALANCE WEIGHTS / EMPFOHLENE AUSGLEICHGEWICHTE MASSE D'EQUILIBRAGE RECOMMANDEE / AANBEVOLEN BALANCEERGEWICHT	
ETRTO (V2.05.1)		Hoffmann	

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ / SNOWCHAINS / SCHNEEKETTEN / SNEEUWKETTING / CHAINES DE NEIGE			
--	--	--	--

	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ/SAFETY PRECAUTION/SICHERHEITSMASSNAHME/PRECAUTIONS DE SECURITE/VEILIGHEIDVOORZIENINGEN		
---	---	--	--

	Пункт / Step / Punkt / Point / Stap 2/3		Пункт / Step / Punkt / Point / Stap
---	--	--	-------------------------------------

	Пункт / Step / Punkt / Point / Stap		Пункт / Step / Punkt / Point / Stap
--	-------------------------------------	--	-------------------------------------

ИНСТРУМЕНТ / TOOLS / WERKZEUGE / OUTILS / WERKTUIGEN

Инструмент для установки вентиля Valve stem Insert tools Ventileinzieher Instrument de montage de l'embout Ventiel bevestigingswerktuig	Ключ для колесных гаек Lugnut wrench Radschlüssel Clé pour écrous Moersleutel	Металлическая щетка Wire brush Stahlbürste Brosse Borstel
Резиновый молоток Rubber mallet Kunststoffhammer Maillet en caoutchouc Rubber hamer	Ключ для колесных гаек Torque wrench Drehmomentschlüssel Clé à torsion Momentsleutel	Торцевая головка 21 мм 21mm socket 21 mm Nuss 21 mm socket 21 mm dopsleutel

1



* Включить стояночный тормоз

- * Firmly apply parking brake
- * Ziehen Sie die Handbremse an.
- * Tirer le frein à main à fond
- * Trek de handrem stevig aan



* Перевести рычаг коробки передач в положение «Р» (автоматическая коробка передач) или включить передачу заднего хода (механическая коробка передач)

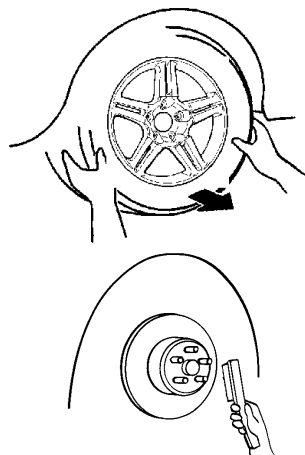
- * Put transmission in "P" (automatic) or reverse (manual)
- * Bei automatischem Getriebe Schalthebel auf "P" stellen, bei Schaltgetriebe Rückwärtsgang einlegen.
- * Se mettre en position "P" (boîte automatique) ou en marche arrière (boîte manuelle)
- * Zet de automatische transmissie in "P"-stand of de manuele in achteruit



* Поднять автомобиль

- * Lift vehicle
- * Heben Sie das Auto mit dem Wagenheber an.
- * Soulever le véhicule
- * Lift het voertuig

2



* Снять колесо с автомобиля

* Remove OE wheel and tire from vehicle

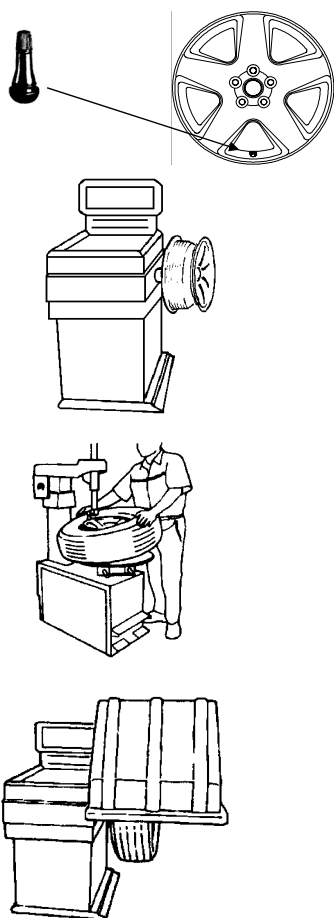
- * Demontieren Sie die original Räder vom Fahrzeug.
- * Démontez la jante OE et le pneu du véhicule
- * Verwijder het originele wiel en band van het voertuig

* При помощи металлической щетки удалить следы коррозии с посадочных поверхностей. Для защиты глаз от пыли надеть защитные очки

- * Remove any corrosion on the mounting surface of the vehicle with a wire brush. Wear safety glasses to protect against dust
- * Falls die Anlagefläche Korrosion aufweist, entfernen Sie diese mit einer Stahlbürste. Tragen Sie dabei eine Schutzbrille, um sich gegen Staub zu schützen.
- * Eliminer toute corrosion de la surface de montage à l'aide d'une brosse métallique. Porter des lunettes de protection pour éviter la poussière dans les yeux.
- * Verwijder korrosie op het bevestigingsoppervlak van het voertuig met een borstel. Draag veiligheidsbrillen ter bescherming tegen stof



3



* Установить вентиль на колесный диск

- * Install valve stem on alloy wheels
- * Montieren Sie das Ventil am Aluminium-Rad.
- * Monter l'embout de la valve sur la jante en alliage.
- * Installeer het ventiel op de aluminium wielen

* На станке для балансировки выбрать режим статической балансировки. Включить станок и отметить на диске точку наименьшего веса

- * Set wheel-balancing machine to STATIC MODE. Operate machine and mark low spot on wheel
- * Stellen Sie die Auswuchtmaschine auf statische Prüfung. Starten Sie die Maschine und markieren Sie den ermittelten Matchpunkt.
- * Mettre l'équilibreur en mode "STATIC". Mettre la machine en route et marquer le poids minimum de la jante.
- * Zet de balanceergewicht in 'STATIC MODE'. Bedien de machine en duid het laagtepunt aan

* Установить шину на диск таким образом, чтобы точка наибольшего веса шины (красная точка) находилась напротив точки наименьшего веса диска

- * Mount tire on alloy wheel matching tire heavy spot (red dot) with that of wheel low weight spot
- * Montieren Sie den Reifen auf das Aluminium-Rad, so daß der Matchpunkt (roter Punkt auf dem Reifen) mit dem Matchpunkt des Rades fluchtet
- * Monter le pneu sur la jante en alliage et faire correspondre le poids maximum du pneu (marques rouges) avec le poids minimum de la jante.
- * Installeer de band op het aluminium wiel en zorg ervoor dat het zwaartepunt van de band (rood punt) overeenkomt met het laagtepunt van het wiel

* Посадить борта шины на диск, накачав шину до 2,2 бар. Запрещается превышать максимально допустимое давление воздуха, указанное на боковине шины

- * To seat tire bead, inflate tire beyond 2.2 bar but never more than the maximum pressure indicated on the tire side wall
- * Um einen korrekten Reifensitz zu gewährleisten, ist es erforderlich den Reifen übe 2,2 bar aufzupumpen, überschreiten Sie dabei niemals den auf der Reifenflanke angezeigten Maximalwert
- * Pour ajuster le bourlet du pneu, il faut le gonfler jusqu'à 2,2 bar, mais jamais plus que la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu.
- * Zet de band onder een druk van meer dan 2.2 bar om de hiel te positioneren. Zorg ervoor dat de maximum druk zoals vermeld op het zijvlak van de band niet overschreden word



* Установить собранное колесо на станок для балансировки и выполнить балансировку в динамическом режиме

- * Mount wheel/tire on wheel balance machine and balance in DYNAMIC MOD
- * Montieren Sie das Kompletttrad auf der Auswuchtmaschine und führen Sie die dynamische Prüfung durch.
- * Monter la roue sur l'équilibreur et mettre en marche en mode "DYNAMIC"
- * Monteer wiel/band op de balanceermachine en balanceer in DYNAMIC mod



Соблюдать осторожность
Специальный инструмент

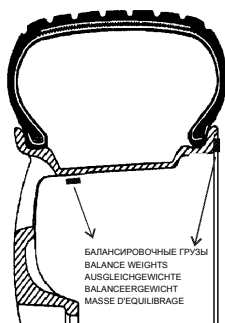


Безопасность
механика



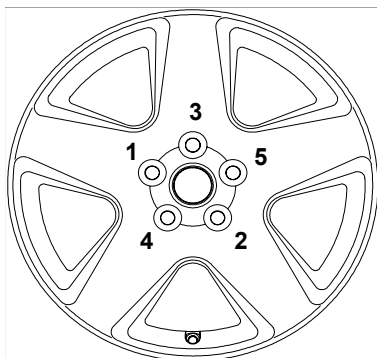
Место проверки

4



- * **Очистить места установки балансировочных грузов на диске и установить грузы (при помощи резинового молотка). Места установки грузов определяют по результатам динамической балансировки**
- * Clean weight mounting location on wheel and install weights, (with a rubber mallet) at location identified by dynamic balance
- * Säubern Sie den Felgenhorn- / Felgenbettbereich, der für die Anbringung des jeweiligen Auswuchtgewichts (Klammer- / Klebegewicht) ermittelt wurde. Die Befestigung des Klammergewichts ist mit einem Kunststoffhammer auszuführen. Klebegewichte sind mit starkem Anpreßdruck anzubringen.
- * Nettoyer la surface de montage de poids, sur la jante, et installez les poids (avec un maillet en caoutchouc) à l'endroit indiqué lors de l'équilibrage dynamique
- * Reinig het oppervlak waar de balanceergewichten geïnstalleerd zullen worden en bevestig de gewichten (met een rubber hamer) op de positie die aangeduid is door de balanceermachine.

5

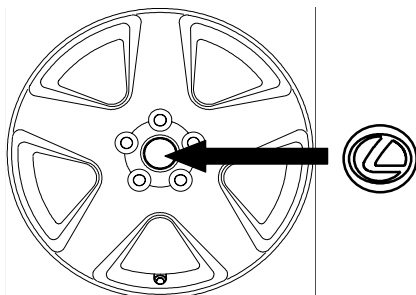


- * **Установить собранное колесо на автомобиль. Завернуть колесные гайки от руки. Затянуть гайки в указанной последовательности. Затянуть гайки с требуемым моментом (см. Руководство по эксплуатации), используя динамометрический ключ**

- * Install wheel/tire on vehicle. Hand tighten the nuts during installation. Tighten the nuts in the indicated sequence
- * Torque to the required value (see owners manual) with a torque wrench
- * Montieren Sie das Kompletttrad am Fahrzeug. Schrauben Sie zuerst die Muttern mit der Hand fest. Danach ziehen Sie die Muttern in der angezeigten Reihenfolge mit einem Drehmomentschlüssel bis zum vorgeschriebenen Anzugsmoment (s. Bedienungsanleitung) an.
- * Installer la roue sur le véhicule. Serrer les écrous à la main lors de l'installation. Bien suivre la séquence de serrage des écrou, comme indiqué. Serrer jusqu'à la valeur requise (voir le manuel du propriétaire) à l'aide d'une clé à torsion.
- * Installeer het wiel met band op het voertuig. Draai de moeren handmatig aan. Installeer de moeren volgens de aangeduide volgorde. Bevestig de moeren tot de vereiste waarde (zie handleiding voertuig) met een momentsleutel



6



- * **Накачать шины. Довести давление в шинах до уровня, рекомендованного в Руководстве по эксплуатации.**

- * Inflate the tires. The pressure should be adjusted to the value recommended in the owner's manual,
- * Pumpen Sie die Reifen auf. Der Luftdruck sollte dem in der Bedienungsanleitung empfohlenen entsprechen.
- * Gonfler les pneus. La pression doit être ajustée à la valeur recommandée dans le manuel.
- * Pomp de banden op. De luchtdruk moet overeenkomen zoals aangeduid in de voertuighandleiding



- * **Аккуратно установить крышку ступицы на диск, преодолевая сопротивление фиксирующих защелок**

- * Gently push the cap into wheel until caps snaps into place
- * Drücken Sie die Nabenkappe vorsichtig ins Rad. Achten Sie auf korrekten Sitz und vollständiges Einrasten der Kappe.
- * Pousser doucement le bouchon dans la jante jusqu'à ce que le dé clic s'enclanche.
- * Bevestig voorzichtig de kap in het wiel totdat deze erin klikt



Соблюдать осторожность
Специальный инструмент



Безопасность
механика



Место проверки